Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Tiende Afdeling)

21. november 2024*

»Præjudiciel forelæggelse – fælles handelspolitik – beskyttelse mod dumping – import af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Kina – midlertidig forordning (EU) nr. 1071/2012 – gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 – gyldighed – forordning (EF) nr. 1225/2009 – artikel 5 – indledning af undersøgelsesproceduren – definitionen af den pågældende vare – rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind«

I sag C-719/22,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen, Belgien) ved afgørelse af 6. oktober 2022, indgået til Domstolen den 24. november 2022, i sagen

Profit Europe NV,

Gosselin Forwarding Services NV,

procesdeltagere:

Openbaar Ministerie,

Federale Overheidsdienst Financiën,

har

DOMSTOLEN (Tiende Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, D. Gratsias, formanden for Fjerde Afdeling, I. Jarukaitis, og dommer Z. Csehi (refererende dommer),

generaladvokat: G. Pitruzzella,

justitssekretær: fuldmægtig A. Lamote,

på grundlag af den skriftlige forhandling og efter retsmødet den 7. marts 2024,

efter at der er afgivet indlæg af:

– Profit Europe NV ved advocaat P. Diaz Gavier,

* Processprog: nederlandsk.

– Gosselin Forwarding Services NV ved advocaat A. Poelmans,

– den belgiske regering ved S. Baeyens, P. Cottin og C. Pochet, som befuldmægtigede,

– Europa-Kommissionen ved P.-J. Loewenthal, G. Luengo og J. Zieliński, som befuldmægtigede,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

afsagt følgende

Dom

1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører gyldigheden af Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand (EUT 2012, L 318, s. 10, herefter »den midlertidige forordning«) og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien (EUT 2013, L 129, s. 1, herefter »den endelige forordning«) (herefter samlet »antidumpingforordningerne«).

2 Denne anmodning er blevet indgivet i forbindelse med en straffesag mod Profit Europe NV og Gosselin Forwarding Services NV (tidligere Crosstainer NV) (herefter »Gosselin«), som er blevet foreholdt at have begået flere toldovertrædelser i forbindelse med importen af rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

Retsforskrifter

EU-lovgivningen vedrørende tarifering

EF-toldkodeksen

3 Artikel 20 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT 1992, L 302, s. 1, herefter »EF-toldkodeksen«) fastsatte følgende i stk. 1-3 og 6:

»1. Hvis der opstår toldskyld, er grundlaget for de efter lovgivningen skyldige afgifter De Europæiske Fællesskabers Toldtarif.

2. De andre foranstaltninger, der er fastsat ved særlige fællesskabsbestemmelser som led i varehandelen, finder i givet fald anvendelse i henhold til varernes tarifering i tariffen.

3. De Europæiske Fællesskabers Toldtarif består af:

a) Den Kombinerede Nomenklatur

b) enhver anden nomenklatur, hvori Den Kombinerede Nomenklatur indgår helt eller delvis eller med tilføjelse af yderligere underopdelinger, og som er opstillet i henhold til særlige fællesskabsbestemmelser med henblik på anvendelse af toldmæssige foranstaltninger i forbindelse med varehandelen

[...]

6. Tarifering af en vare består i, at det efter de gældende regler fastslås:

a) hvilken underposition i Den Kombinerede Nomenklatur eller i en anden af de i stk. 3, litra b), omhandlede nomenklaturer

b) hvilken underposition i enhver anden nomenklatur, der gengiver Den Kombinerede Nomenklatur helt eller delvis, eventuelt med yderligere underopdelinger, og som er fastsat ved særlige fælleskabsbestemmelser med henblik på anvendelse af andre foranstaltninger end toldmæssige foranstaltninger som led i varehandelen

den pågældende vare henhører under.«

– *KN*

4 Som det fremgår af artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT 1987, L 256, s. 1), som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 254/2000 af 31. januar 2000 (EFT 2000, L 28, s. 16) (herefter »forordning nr. 2658/87«), opstiller Europa-Kommissionen den kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), som på samme tid opfylder behovene i forbindelse med den fælles toldtarif, med statistikken over Den Europæiske Unions udenrigshandel og med andre EU-politikker for indførsel og udførsel af varer.

5 KN, som fastsat i bilag I til forordning nr. 2658/87, er baseret på det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, der er udarbejdet af Toldsamarbejdsrådet, nu Verdenstoldorganisationen, og som blev oprettet ved den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, der blev indgået i Bruxelles den 14. juni 1983. Konventionen blev, sammen med ændringsprotokollen hertil af 24. juni 1986, godkendt på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7. april 1987 (EFT 1987, L 198, s. 1). I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 2658/87 gengiver KN det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystems positioner og sekscifrede underpositioner, idet alene det syvende og ottende ciffer er underinddelinger, der er specifikke for den nævnte nomenklatur.

6 KN, som affattet såvel ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1006/2011 af 27. september 2011 (EUT 2011, L 282, s. 1) som ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 927/2012 af 9. oktober 2012 (EUT 2012, L 304, s. 1), indeholdt position 7307, der var opbygget således:

»7307	Rørfittings af jern og stål (fx samleled, rørknæ, muffer)
	– Støbte fittings
7307 11	– – Af ikke-deformerbart støbejern
7307 11 10	– – – Af den art der anvendes til trykrør
7307 11 90	– – – I andre tilfælde
7307 19	– – I andre tilfælde
7307 19 10	– – – Af deformerbart støbejern
7307 19 90	– – – I andre tilfælde
	– Andre varer, af rustfrit stål
[...]	
	– Andre varer«

7 I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning nr. 2658/87 vedtager Kommissionen forklarende bemærkninger til KN.

8 De forklarende bemærkninger til KN, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 6. maj 2011 (EUT 2011, C 137, s. 1), har følgende ordlyd for så vidt angår underposition 7307 11 10 og 7307 11 90:

»Udtrykket »ikke-deformerbart« omfatter bl.a. gråt støbejern med flagegrafit.

Disse underpositioner omfatter fittings af støbejern som fx rørknæ og rørbøjninger, muffer, kraver, bøjler og T-stykker. De forbindes med rør af jern eller stål ved sammenskruning eller ved mekanisk kontakt og samling.«

9 De forklarende bemærkninger vedrørende underposition 7307 19 10 er sålydende:

»Deformerbart støbejern er et mellemprodukt mellem gråt støbejern med flagegrafit og støbestål. Det er let at støbe og bliver sejt og lader sig smede efter en passende varmebehandling. Under varmebehandlingen forsvinder kulstoffet delvis eller ændrer sin sammensætning eller tilstand; det afsættes endeligt i form af moduler (små klumper), der ikke forringer metallets sammenhængskraft i samme udstrækning som grafi[t]flagerne i gråt støbejern.

Hvis kulstofindholdet er 2 vægtprocent eller derunder, betragtes varerne som fremstillet af støbestål (se bestemmelse 1 til dette kapitel) og henføres til [underposition] 7307 19 90.

Udtrykket »deformerbart støbejern« omfatter bl.a. støbejern med kuglegrafit.

[...]«

10 Ved de forklarende bemærkninger til KN, der blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den 4. januar 2019 (EUT 2019, C 2, s. 2), udgik for det første tredje afsnit under overskriften i de forklarende bemærkninger til underposition 7307 19 10. For det andet er den nye forklarende bemærkning til underposition 7307 19 90 blevet tilføjet med præcisering af, at denne omfatter fittings af støbejern med kuglegrafit.

– *Taric*

11 Artikel 2 i forordning nr. 2658/87 fastsætter:

»Kommissionen opstiller en integreret tarif for De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »Taric«, til brug med henblik på den fælles toldtarif, udenrigshandelsstatistikker, Fællesskabets handels- og landbrugspolitik og anden politik vedrørende indførsel og udførsel af varer.

Denne tarif baseres på [KN] og omfatter:

a) de i denne forordning indeholdte foranstaltninger

b) de yderligere fællesskabsunderopdelinger, i det følgende benævnt »Taric-underpositioner«, som er nødvendige for anvendelsen af de særlige fællesskabsforanstaltninger, der er anført i bilag II

[...]«

12 Det fremgår af nr. 5) i bilag II til nævnte forordning, at de EU-foranstaltninger, der er fastsat i forordningens artikel 2, bl.a. omfatter antidumpingtold.

13 Taric-kode 7307 19 10 10 fandt anvendelse på rørfittings af deformerbart støbejern med gevind.

Antidumpinglovgivningen

– *Grundforordningen*

14 Artikel 1, stk. 1, 2 og 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT 2009, L 343, s. 51, herefter »grundforordningen«), bestemte:

»1. En antidumpingtold kan opkræves for enhver dumpingvare, når en sådan vare ved overgang til fri omsætning i Fællesskabet forvolder skade.

2. En vare anses for at være en dumpingvare, hvis dens eksportpris ved salg til Fællesskabet er lavere end den sammenlignelige pris for samme vare i normal handel, som er konstateret i eksportlandet.

[...]

4. I denne forordning forstås ved »samme vare« en vare, som er identisk med, dvs. i enhver henseende mage til den omhandlede vare, eller, hvis en sådan vare ikke findes, en anden vare, der – om end den ikke i enhver henseende er mage til – har egenskaber, som ligger tæt op ad den pågældende vares egenskaber.«

15 Følgende fremgik af denne forordnings artikel 5 med overskriften »Indledning af procedure«:

»1. En undersøgelse med henblik på at fastslå forekomsten, omfanget og virkningen af en påstået dumping indledes på grundlag af en skriftlig klage indgivet af enhver fysisk eller juridisk person eller enhver sammenslutning uden status som juridisk person, som optræder på vegne af en erhvervsgren i Fællesskabet, jf. dog stk. 6.

[...]

2. En klage i henhold til stk. 1 skal indeholde beviser for dumping, skade og en årsagssammenhæng mellem den påståede dumpingimport og den påståede skade. Klagen skal indeholde sådanne oplysninger, som den klagende part med rimelighed kan forventes at være i besiddelse af med hensyn til følgende:

a) klagerens identitet og en redegørelse for omfanget og værdien af klagerens produktion i Fællesskabet af samme vare. Når der indgives skriftlig klage på vegne af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, skal denne erhvervsgren i klagen identificeres ved angivelse af alle kendte producenter i Fællesskabet af samme vare (eller sammenslutninger af producenter i Fællesskabet af samme vare), og så vidt muligt en redegørelse for størrelsen og værdien af produktionen i Fællesskabet af samme vare, som sådanne producenter tegner sig for

b) en fuldstændig beskrivelse af den vare, der påstås indført til dumpingpriser, navnet på det eller de pågældende oprindelses- eller eksportlande, identiteten af hver kendt eksportør eller udenlandsk producent og en liste over de personer, der vides at indføre den pågældende vare

c) oplysninger om de priser, hvortil den pågældende vare sælges, når den er bestemt til forbrug på hjemmemarkedet i det eller de pågældende oprindelses- eller eksportlande (eller i påkommende tilfælde oplysninger om de priser, hvortil varen sælges fra det eller de pågældende oprindelses- eller eksportlande til tredjelande, eller om varens beregnede værdi), og oplysninger om eksportpriserne eller i påkommende tilfælde om de priser, hvortil varen første gang videresælges til en uafhængig køber i Fællesskabet

d) oplysninger om den mængdemæssige udvikling i den påståede dumpingimport, dumpingimportens indvirkning på priserne på samme vare på markedet i Fællesskabet og følgevirkningerne for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet dokumenteret ved relevante faktorer og forhold, som har indflydelse på situationen for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, såsom de i artikel 3, stk. 3 og 5, anførte.

3. Kommissionen undersøger i det omfang, det er muligt, at oplysningerne i klagen er korrekte og så fyldestgørende, at det kan fastslås, at der foreligger tilstrækkeligt bevismateriale til at begrunde indledningen af en undersøgelse.

[...]

9. Står det efter konsultationer klart, at der foreligger tilstrækkelige beviser, der kan begrunde, at der indledes en procedure, indleder Kommissionen en sådan procedure senest 45 dage efter klagens indgivelse og offentliggør en meddelelse herom i *Den Europæiske Unions Tidende*. [...]

10. I meddelelsen om indledning af en procedure gives der underretning om indledning af en undersøgelse, og det oplyses, hvilken vare og hvilke lande der er tale om, der gives et sammendrag af de modtagne oplysninger, og det fastsættes, at alle relevante oplysninger skal meddeles Kommissionen; endvidere fastsættes den frist, inden for hvilken berørte parter kan tilkendegive deres synspunkter skriftligt og meddele oplysninger, hvis der som led i undersøgelsen skal tages hensyn til sådanne synspunkter og oplysninger; endelig fastsættes den frist, inden for hvilken berørte parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionen i henhold til artikel 6, stk. 5.

[...]«

16 Den nævnte forordnings artikel 6 med overskriften »Undersøgelse« bestemte følgende i stk. 1 og 5:

»1. Efter indledningen af proceduren iværksætter Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne en undersøgelse på fællesskabsplan. En sådan undersøgelse omfatter både dumping og den deraf følgende skade, og disse spørgsmål undersøges samtidig. [...]

[...]

5. De berørte parter, der har givet sig til kende i henhold til artikel 5, stk. 10, kan indrømmes en høring, hvis de inden for den frist, der er fastsat i den meddelelse, som er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, skriftligt anmoder om en sådan høring og i denne forbindelse godtgør, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af proceduren, og at der er særlige grunde til, at de bør høres.«

17 Grundforordningens artikel 7 med overskriften »Midlertidig told« bestemte følgende i stk. 1:

»Der kan indføres midlertidig told, hvis der er indledt en procedure i overensstemmelse med artikel 5, såfremt der er offentliggjort en meddelelse herom, og de berørte parter har haft tilstrækkelig mulighed til at meddele oplysninger og fremsætte bemærkninger i henhold til artikel 5, stk. 10, hvis der er truffet en foreløbig positiv afgørelse om, at der finder dumping sted med deraf følgende skade for en erhvervsgren i Fællesskabet, og hvis det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser er nødvendigt at gribe ind for at hindre, at der forvoldes skade. Midlertidig told indføres ikke tidligere end 60 dage, og ikke senere end ni måneder efter tidspunktet for indledningen af proceduren.«

18 Denne forordnings artikel 9 med overskriften »Afslutning uden indførelse af foranstaltninger, indførelse af endelig told« bestemte følgende i stk. 4:

»Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, og er det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser påkrævet at gribe ind i henhold til artikel 21, træffer Rådet på forslag fra Kommissionen og efter konsultationer i det rådgivende udvalg afgørelse om indførelse af en endelig antidumpingtold. Forslaget vedtages af Rådet, medmindre dette ved simpelt flertal beslutter at forkaste forslaget inden for en frist på en måned, efter at Kommissionen har forelagt det. Er en midlertidig told i kraft, forelægges der, senest en måned før en sådan told ophører, et forslag om endelige foranstaltninger. Antidumpingtolden må ikke være højere end den fastsatte dumpingmargen, og den bør være lavere

end denne margen, hvis en sådan lavere told vil være tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.«

– *Den midlertidige forordning*

19 1., 2., 16., 19. og 28. betragtning til den midlertidige forordning havde følgende ordlyd:

»(1) [Kommissionen] offentliggjorde den 16. februar 2012 en meddelelse (»indledningsmeddelelsen«) i *Den Europæiske Unions Tidende* [(EUT 2012, C 44, s. 33)] om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Unionen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina [...], Thailand og Indonesien (»de pågældende lande«).

(2) Proceduren blev indledt som følge af en klage, der blev indgivet den 3. januar 2012 af Defence Committee of Tube or Pipe Cast Fittings, of Malleable Cast Iron of the European Union [...] på vegne af producenter, som tegner sig for over 50% af Unionens samlede produktion af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind (»deformerbare fittings med gevind«). Klagen indeholdt umiddelbare beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare med deraf følgende væsentlig skade, hvilket blev anset for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en undersøgelse.

[...]

(16) Den pågældende vare er som beskrevet i indledningsmeddelelsen rørfittings af deformerbart støbejern med gevind [...], som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10.

[...]

(19) Det blev konstateret, at den pågældende vare og den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i [Folkerepublikken] Kina, Thailand og Indonesien og på hjemmemarkedet i Indien, der blev valgt som referenceland, samt den vare, der fremstilles og sælges i EU af EU-erhvervsgrenen, havde de samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. Det konkluderes derfor foreløbigt, at disse varer er identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4, (»samme vare«).

[...]

(28) Myndighederne i en af medlemsstaterne påpegede, at udtrykket »deformerbart« i henhold til de forklarende bemærkninger til [KN] omfatter kuglegrafitstøbejern (identisk med duktilt støbejern). Selv om ingen af de interesserede parter opgav salg af fittings med gevind af duktilt støbejern i UP, er der bevis for, at dette er muligt. Da disse fittings har de samme grundlæggende fysiske egenskaber som de deformerbare fittings med gevind, der er blevet undersøgt, skønnes det hensigtsmæssigt at præcisere, at varer af duktilt støbejern falder under anvendelsesområdet for denne procedure og for foranstaltningerne.«

20 Denne forordnings artikel 1, stk. 1, havde følgende ordlyd:

»Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10), og med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand.«

– *Den endelige forordning*

21 12. og 13. betragtning til den endelige forordning havde følgende ordlyd:

»(12) Ud fra ovenstående blev det fundet hensigtsmæssigt at revidere definitionen af varedækningen som fastlagt ved forordningen om midlertidig told. Derfor er den pågældende vare definitivt fastlagt som rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex73071910, med undtagelse af samlinger af kompressionsfittings i henhold til ISO DIN 13 metrisk gevind og runde forgreningsdåser med gevind uden låg af deformerbart støbejern.

(13) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende den pågældende vare og samme vare, bekræftes konklusionerne i betragtning 17-21 og betragtning 23-28 i forordningen om midlertidig told hermed.«

22 Den endelige forordnings artikel 1, stk. 1, bestemte følgende:

»Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, med undtagelse af samlinger af kompressionsfittings i henhold til ISO DIN 13 metrisk gevind og runde forgreningsdåser med gevind uden låg af deformerbart støbejern, som for øjeblikket tariferes under KN-kode 73071910 (Taric-kode 7307 19 10 10) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina [...] og Thailand.«

Tvisten i hovedsagen og det præjudicielle spørgsmål

23 Profit Europe og Gosselin er to belgiske selskaber. Det førstnævnte selskab importerer rørfittings af støbejern, mens det sidstnævnte selskab leverer tjenesteydelser i form af toldangivelser. Begge disse selskaber er tiltalt for i forbindelse med indførslen af rørfittings af kuglegrafitstøbejern med oprindelse i Kina i perioden fra den 19. november 2012 til den 30. juni 2015 at have undladt at betale antidumpingtold på 651 954,11 EUR ved at angive disse fittings under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse, nemlig underposition 7307 11 10 til KN, hvilket svarer til fittings af ikke-deformerbart støbejern.

24 I denne forbindelse fandt Centrale Administratie der Douane en Accijnzen (centralforvaltningen for told og punktafgifter, Belgien) ved afgørelser af 30. marts 2015 og 9. april 2015, at disse varer var tariferet under underposition 7307 19 10 i KN og Taric-kode 7307 19 10 90 (»rørfittings af deformerbart støbejern uden gevind«). Disse afgørelser henviste til de forklarende bemærkninger til KN vedrørende underposition 7307 19 10, idet det blev anført, at udtrykket »deformerbart støbejern« også omfatter støbejern med kuglegrafit, og til det 140. møde i Toldkodeksudvalget, der blev afholdt mellem den 30. september 2014 og den 3. oktober 2014, og hvorunder den brede forståelse af dette udtryk i det væsentlige blev bekræftet.

25 Eftersom Profit Europe ikke fik medhold i sine administrative klager, anlagde Profit Europe den 10. maj 2016 sag ved Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (den nederlandsksprogede ret i første instans i Bruxelles, Belgien) til prøvelse af hver af disse afgørelser.

26 Endvidere blev der den 24. februar 2017 indledt en strafferetlig procedure mod Profit Europe og Gosselin ved rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (retten i første instans i Antwerpen, afdelingen i Antwerpen, Belgien) bl.a. for at have angivet varerne under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse.

27 Mens denne strafferetlige procedure verserede, forelagde Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (den nederlandsksprogede ret i første instans i Bruxelles) den 16. juni 2017 en række præjudicielle spørgsmål for Domstolen i to sager, der gav anledning til dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564).

28 I den nævnte dom fastslog Domstolen, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal tariferes i opsamlingsunderposition 7307 19 90 i KN (»Rørfittings af jern og stål, I andre tilfælde«).

29 Som følge af dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), gav den belgiske stat afkald på sit hidtidige synspunkt ved Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (den nederlandsksprogede ret i første instans i Bruxelles), og Profit Europe blev tilkendt procesgodtgørelse.

30 Ved dom af 28. marts 2019 frifandt rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (retten i første instans i Antwerpen, afdelingen i Antwerpen) for det første Profit Europe og Gosselin med hensyn til de forhold, der vedrørte angivelsen under en forkert toldposition og med en forkert benævnelse, og gav for det andet ikke toldmyndigheden medhold i sagen.

31 Den 16. april 2019 iværksatte Openbaar Ministerie (anklagemyndigheden, Belgien) og Federale Overheidsdienst Financiën (føderal finansmyndighed, Belgien) appel til prøvelse af den nævnte dom ved hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen, Belgien).

32 Ved afgørelse af 18. juni 2020 forelagde den nævnte ret i henhold til artikel 267 TEUF Domstolen en anmodning om præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af antidumpingforordningerne.

33 I dom af 15. juli 2021, Profit Europe og Gosselin Forwarding Services (C-362/20, EU:C:2021:612), fastslog Domstolen, at disse forordninger skal fortolkes således, at den midlertidige antidumpingtold og den endelige antidumpingtold, som blev indført ved de nævnte forordninger, finder anvendelse på rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina.

34 Profit Europe og Gosselin har ved hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen), som er den forelæggende ret i denne sag, gjort gældende, at disse samme forordninger, for så vidt som de pålægger antidumpingtold på rørfittings af kuglegrafitstøbejern med gevind, selv om de udelukkende henviser til »deformerbare« rørfittings, er ugyldige med henvisning til, at de tilsidesætter grundforordningens artikel 1, 5, 6 og 9.

35 Den forelæggende ret har anført, at henvisningen i den midlertidige forordning under overskriften »Samme vare« til varerne af »duktilt støbejern«, hvilket ligeledes er et begreb, der anvendes til at kvalificere støbejern med kuglegrafit, hverken stammer fra den klage, der blev indgivet af Defence

Committee of Tube or Pipe Cast Fittings, of Malleable Cast Iron of the European Union den 3. januar 2012, eller indledningsmeddelelsen, men en bemærkning fra en medlemsstat efter Kommissionens undersøgelse.

36 Den nævnte ret har udledt heraf, at fittings af duktilt støbejern, der, som Domstolen fastslog i dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), er forskellige fra deformerbart støbejern med hensyn til deres sammensætning og fremstillingsmåde, ikke var genstand for en antidumpingundersøgelse. Følgelig rådede Kommissionen ikke over nogen taloplysninger, der gør det muligt for den at fastslå, om importen af rørfittings af duktilt støbejern var genstand for dumping i Den Europæiske Union, om denne dumping forvoldte skade, og om det var i Unionens interesse at gøre denne import til genstand for antidumpingforanstaltninger. Det fremgår navnlig ikke af den midlertidige forordning, at Kommissionen rådede over de nødvendige oplysninger med henblik på beregningen af den normale værdi og eksportprisen samt med henblik på beregningen af normalværdien.

37 Den nævnte ret ønsker oplyst, om Kommissionen i mangel af disse oplysninger blot kunne udvide konklusionerne af den antidumpingundersøgelse, der udelukkende blev foretaget på grundlag af rørfittings, til at omfatte rørfittings af deformerbart støbejern.

38 På denne baggrund har hof van beroep te Antwerpen (appeldomstolen i Antwerpen) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

»Tilsidesætter den midlertidige forordning og den endelige forordning artikel 1, 5, 6 og 9 i grundforordning nr. 1225/2009, for så vidt som de lægger antidumpingtold på import af rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i […] Kina, når hverken klagen forud for indledningen af en antidumpingprocedure eller meddelelsen om indledning af antidumpingforanstaltningen identificerede sådanne varer som det pågældende produkt, og for så vidt som der ikke er fremlagt et eneste bevis vedrørende dumping, skade og årsagsforbindelse, og Europa-Kommissionen på ingen måde gennemførte nogen undersøgelse med hensyn til normalværdien, eksportprisen, en eventuel dumpingmargen, den eventuelle skade, skadens omfang, andre kendte faktorers indvirkning på skaden, årsagsforbindelse mellem dumping og skade og nødvendigheden af at pålægge varerne (rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind) antidumpingtold af hensyn til EU's interesser?«

Om det præjudicielle spørgsmål

39 Med spørgsmålet ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om den midlertidige forordning og den endelige forordning er ugyldige, henset til grundforordningens artikel 1, 5, 6 og 9, for så vidt som de lægger antidumpingtold på import af rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind med oprindelse i Kina, selv om klagen, indledningsmeddelelsen og den efterfølgende undersøgelse udelukkende vedrørte rørfittings af deformerbart støbejern med gevind.

40 Ifølge grundforordningens artikel 1, stk. 1, kan der for en dumpingvare kun opkræves en antidumpingtold, hvis en sådan vares overgang til fri omsætning i Unionen forvolder skade. I denne artikels stk. 2 er det præciseret, at en vare anses for at være en dumpingvare, hvis dens eksportpris ved salg til Unionen er lavere end den sammenlignelige pris for samme vare i normal handel, som er konstateret i eksportlandet.

41 Denne grundforordnings artikel 5 definerer, på hvilke vilkår den undersøgelse, der har til formål at fastslå, om der er tale om dumping, samt graden og virkningen af den eventuelle dumping, er blevet indledt. Når undersøgelsen er blevet indledt efter en klage, fastsætter den nævnte forordnings artikel 5, stk. 2, at denne undersøgelse navnlig skal indeholde en fuldstændig beskrivelse af den vare, der påstås at være en dumpingvare, samt beviser for dumping af denne vare og med deraf følgende skade for EU-erhvervsgrenen. I overensstemmelse med den samme forordnings artikel 5, stk. 10, gives der i meddelelsen om indledning af en procedure underretning om indledning af en undersøgelse, og det oplyses bl.a., hvilken vare der er tale om, og der gives et sammendrag af de modtagne oplysninger.

42 Grundforordningens artikel 6 definerer reglerne og procedurerne for undersøgelsen.

43 Denne forordnings artikel 9, stk. 4, bestemmer, at fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, og er det af hensyn til beskyttelsen af Unionens interesser påkrævet at gribe ind i henhold til samme forordnings artikel 21, træffes der afgørelse om indførelse af en endelig antidumpingtold.

44 Det fremgår således af grundforordningens artikel 1 og artikel 9, stk. 4, at alene de varer, der har været genstand for en antidumpingundersøgelse, kan underlægges antidumpingforanstaltninger, når det konstateres, at varerne udføres til Unionen til en lavere pris end prisen for lignende varer i eksportlandet (jf. i denne retning dom af 15.7.2021, Profit Europe og Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, præmis 53 og den deri nævnte retspraksis).

45 Med henblik på besvarelsen af det forelagte spørgsmål skal det derfor afgøres, om rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind var omfattet af definitionen af den af undersøgelsen omfattede vare i indledningsmeddelelsens punkt 2, således som det kræves i grundforordningen.

46 Det skal i denne forbindelse bemærkes, at Kommissionen som følge af klagen vedrørende rørfittings af deformerbart støbejern med gevind den 16. februar 2012 offentliggjorde indledningsmeddelelsen, hvori punkt 2 definerer den undersøgte vare som »rørfittings af deformerbart støbejern med gevind«. Det blev præciseret i denne meddelelses punkt 3, at den vare, der angiveligt importeredes til dumpingpriser, på daværende tidspunkt var henhørende under underposition 7307 19 10 i KN, samtidig med at det blev anført, at denne underposition »kun [blev angivet] til orientering«.

47 Som Domstolen tidligere har fastslået i præmis 73 og 74 i dom af 15. juli 2021, Profit Europe og Gosselin Forwarding Services (C-362/20, EU:C:2021:612), følger det imidlertid for det første af EF-toldkodeksens artikel 20, stk. 2, at foranstaltninger, der er fastsat ved særlige EU-bestemmelser som led i varehandelen, ud over de efter lovgivningen skyldige afgifter, hvis der opstår toldskyld, dvs. navnlig antidumpingtold, kun »i givet fald« finder anvendelse i henhold til varernes tarifering i tariffen. En dom fra Domstolen, der, ligesom det er tilfældet med dom af 12. juli 2018, Profit Europe (C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564), kun vedrører tariferingen af en vare, der i øvrigt er omfattet af antidumpingforordningerne, kan derfor ikke som sådan have en indvirkning på disse forordningers anvendelsesområde. Den sidstnævnte dom gør det således ikke muligt at fastslå, at rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind ikke var omfattet af den pågældende antidumpingundersøgelse.

48 Det skal for det andet bemærkes, at det i de forklarende bemærkninger til KN vedrørende underposition 7307 19 10 i KN, som deformerbare støbte fittings i hele perioden mallen indgivelsen af klagen og vedtagelsen af den endelige forordning henhørte under, var anført, at begrebet »deformerbart støbejern« som omhandlet i denne underposition ligeledes omfattede støbejern med kuglegrafit.

49 Det fremgår ligeledes af disse forklarende bemærkninger, at begrebet »deformerbart støbejern« i disse bemærkningers forstand skulle forstås som en modsætning til ikke-deformerbart støbejern.

50 Det skal således bemærkes, at smedelighed i materiallære henviser til et materiales evne til at deformeres under trykspænding, og at støbejern med kuglegrafit i et vist omfang deformeres ved en sådan spænding (jf. i denne retning dom af 12.7.2018, Profit Europe, C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564, præmis 40 og 43). Støbejern med kuglegrafit kan dermed kvalificeres som »deformerbart«.

51 Det følger af de betragtninger, der er anført i denne doms præmis 48-50, at begrebet »deformerbart støbejern« som omhandlet i klagen og indledningsmeddelelsens punkt 2 omfattede støbejern med kuglegrafit, således at rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind simpelthen udgjorde en variant af den pågældende »vare« som omhandlet i grundforordningens artikel 5, stk. 2, litra b), og artikel 5, stk. 10.

52 Det skal i denne forbindelse fremhæves, at begrebet »vare anses for at være en dumpingvare« som omhandlet i grundforordningens artikel 1, stk. 2, ikke nødvendigvis omhandler et homogent hele. Derimod er den omstændighed, at den pågældende vare omfatter en helhed af varer, der deler de samme fysiske og tekniske egenskaber, relevant med henblik på at fastlægge indholdet af dette begreb i et konkret tilfælde (jf. i denne retning dom af 17.3.2016, Portmeirion Group, C-232/14, EU:C:2016:180, præmis 38-42 og 48).

53 Rørfittings af jern og stål, uanset om de er sammensat af »deformerbart støbejern« eller »støbejern med kuglegrafit«, har således de samme fysiske egenskaber (jf. i denne retning dom af 15.7.2021, Profit Europe og Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, præmis 63), således at de, som Kommissionen har gjort gældende i retsmødet, grundlæggende anvendes til de samme formål og er indbyrdes udskiftelige.

54 Rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind var derfor omfattet af såvel definitionen af den vare, der i klagen blev påstået at være en dumpingvare, og som af definitionen af den undersøgte vare. Det følger heraf, at de oplysninger, der blev indsamlet i forbindelse med denne undersøgelse, samt de konklusioner om dumping, skaden, årsagsforbindelsen og Unionens interesser, som den oprindelige undersøgelse med hensyn til rørfittings af deformerbart støbejern med gevind førte til, ligeledes vedrørte rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind.

55 Det skal i øvrigt bemærkes, at fittings med gevind af »duktilt støbejern« ifølge ordlyden af 28. betragtning til den midlertidige forordning var omfattet af anvendelsesområdet for proceduren og foranstaltningerne, da fittings af duktilt støbejern har de samme grundlæggende fysiske egenskaber som de deformerbare fittings med gevind. For det første blev det også præciseret i de fleste sprogversioner af denne 28. betragtning, at kuglegrafitstøbejern er identisk med duktilt støbejern. For det andet fremgår det af 13. betragtning til den endelige forordning, at der ikke var blevet fremsat nogen bemærkninger vedrørende den pågældende vare, således at bl.a. konklusionerne i den nævnte 28. betragtning skulle bekræftes.

56 Det følger af disse konstateringer, at den forudsætning, der ligger til grund for det præjudicielle spørgsmål, dvs. forudsætningen om, at rørfittings af deformerbart kuglegrafitstøbejern med gevind ikke var genstand for den pågældende antidumpingprocedure, er fejlagtig, således at den forelæggende rets tvivl om gyldigheden af antidumpingforordningerne, henset til grundforordningens artikel 1, 5, 6 og 9, savner grundlag.

57 Henset til samtlige ovenstående betragtninger skal det forelagte spørgsmål besvares med, at undersøgelsen heraf intet har frembragt, der kan påvirke gyldigheden af antidumpingforordningerne, henset til grundforordningens artikel 1, 5, 6 og 9.

Sagsomkostninger

58 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Tiende Afdeling) for ret:

Undersøgelsen af det præjudicielle spørgsmål har intet frembragt, der kan påvirke gyldigheden af Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien, henset til artikel 1, 5, 6 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

Underskrifter